



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# ДОКЛАД

## КОМИТЕТ ПО ПРОБЛЕМАМ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ

### Шестдесят восьмая сессия

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО МАСЛИЧНЫМ  
СЕМЕНАМ, РАСТИТЕЛЬНЫМ МАСЛАМ И ЖИРАМ  
(30-я СЕССИЯ),  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО ЗЕРНОВЫМ  
(32-я СЕССИЯ)  
И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО РИСУ  
(43-я СЕССИЯ)**

Сантьяго, Чили, 4 – 5 ноября 2009 года

## Содержание

	Пункты
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5
II. ДИНАМИКА РЫНКА И КРАТКОСРОЧНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ	6 - 12
III. СРЕДНСРОЧНЫЕ РЫНОЧНЫЕ ПРОГНОЗЫ (2009-2018 ГОДЫ)	13 - 16
IV. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ	17 - 19
A. ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ НАЦИОНАЛЬНОЙ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРОИЗВОДСТВУ РИСА	17

В.	ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В СЕКТОРАХ МАСЛИЧНЫХ СЕМЯН, РАСТИТЕЛЬНЫХ МАСЕЛ И ЖМЫХОВОЙ МУКИ	18
С.	НЕДАВНИЙ РОСТ ЦЕН НА ЗЕРНОВЫЕ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА ПОЛИТИКУ	19
V.	СОБЫТИЯ В СВЯЗИ С ОБЩИМ ФОНДОМ ПО СЫРЬЕВЫМ ТОВАРАМ	20 - 22
VI.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	23 - 26
А.	ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ ГРУПП	23
В.	ИТОГИ 67-й СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРОБЛЕМАМ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ (КСТ), КАСАЮЩИЕСЯ РОЛИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ГРУПП	24
С.	СРОК И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ ГРУПП	25
Д.	УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	26

ПРИЛОЖЕНИЕ: ЗАЯВЛЕНИЕ АРГЕНТИНЫ

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совместная сессия межправительственных групп по зерновым (32-я сессия), по рису (43-я сессия) и по масличным семенам, растительным маслам и жирам (30-я сессия) состоялась 4-5 ноября 2009 года в Сантьяго (Чили). Обсуждения начались в 9 час. 30 мин. в среду, 4 ноября, и завершились в 21 час 40 мин. в четверг, 5 ноября. В сессии приняли участие 20 делегатов от 13 стран-участниц и одной организации-участницы. Кроме того, в ее работе участвовали в качестве наблюдателей следующие международные организации: Сообщество стран Азии и бассейна Тихого океана-производителей кокосового ореха, Общий фонд по сырьевым товарам, Международный совет по зерновым и Организация экономического сотрудничества и развития. Список участников будет распространен в качестве документа ССР: OF-GR-RI 09/Inf. 4.

2. Г-н Жозе Грациану да Силва, Региональный представитель для Латинской Америки и Карибского бассейна, приветствовал делегатов от имени Генерального директора и выразил признательность правительству Чили за выступление в роли принимающей стороны Сессии. Г-н да Силва также поблагодарил Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) за ее поддержку в организации этого мероприятия.

3. Г-н Рюдигер Ост (Германия) открыл сессию от имени выбывающего первого заместителя Председателя и призвал выдвигать кандидатуры на пост Председателя Совместной сессии. Председателем был избран г-н Карлос Фернандес (Чили). Г-н Рюдигер Ост (Германия) и г-н Габриэль Табоада (Аргентина) были избраны соответственно первым и вторым заместителями Председателя.

4. Делегаты выразили признательность правительству Чили за предоставленную инфраструктуру и проявленное гостеприимство.

5. В качестве мероприятия, параллельного проведению сессии, было организовано полудневное неофициальное тематическое обсуждение для рассмотрения ряда факторов рыночной нестабильности - в частности, роли финансового и энергетического секторов и событий, связанных с изменением климата. В дискуссиях приняли участие приглашенные эксперты. Кроме того, в пятницу, 6 ноября, правительство Чили провело Симпозиум на тему «Производственно-сбытовые цепи для масличных семян, растительных масел и жиров, зерновых и риса: состояние и перспективы», который был положительно отмечен Группами.

## II. ДИНАМИКА РЫНКА И КРАТКОСРОЧНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

6. Участники сессии провели обзор недавних событий на мировых рынках базовых зерновых культур, масличных семян, растительных масел и жмыховых продуктов, приняв за основу представленные Секретариатом материалы (ССР: OF-GR-RI 09/CRS 1) и распространенный среди участников статистический сборник (ССР: OF-GR-RI 09/CRS 2). Они обсудили мировую ситуацию в сферах производства, использования, международной торговли, запасов и цен в 2007-2008 и 2008-2009 годах, а также рассмотрели вероятные перспективы динамики предложения и спроса на 2009-2010 годы. В ходе обсуждения были затронуты и среднесрочные прогнозы, основанные на данных, приведенных в последнем Сельскохозяйственном прогнозе ОЭСР-ФАО на 2009-2018 годы.

7. Делегаты отметили следующие события на **мировых рынках зерновых культур**:

- Общемировой уровень предложения и спроса представляется в 2009-2010 годах более сбалансированным, чем в два предыдущих сезона. Это отчасти будет обусловлено снижением роста потребления зерновых, которое вызвано

ослаблением их использования для кормов и промышленного применения в развитых странах. Прогноз международной торговли зерновыми указывает на тенденцию к резкому сокращению в 2009-2010 годах, причиной которому станет существенное снижение спроса на импорт пшеницы. В объемах торговли ячменем и сорго также прогнозируется спад, хотя поставки кукурузы могут немного вырасти. Что касается мировых запасов, то, согласно прогнозам, к окончанию сезона урожая 2010 года запасы пшеницы будут продолжать расти и останутся значительными, в то время как запасы кормового зерна могут отчасти сократиться, хотя и останутся на достаточном уровне. В целом же соотношение показателей запасов и потребления в 2009-2010 годах обещает закрыться на уровне немногим ниже, чем в 2008-2009 годах, но при этом намного выше критически низких уровней 2007-2008 годов. Мировые цены на зерно с 2008 года резко упали в ответ на оздоровление мировой конъюнктуры предложения. Однако динамика погодных условий и принятие решений о посевных площадях в ближайшие месяцы окажут решающее воздействие на формирование цен. Повлияют на рынки зерновых и внешние рыночные факторы, в частности изменения обменных курсов, волатильность в секторе энергетики, динамика фондовых рынков и общая макроэкономическая конъюнктура.

8. Главными доминирующими факторами **мирового рынка риса** являются следующие:

- После активного роста в 2008 году общемировое производство риса прогнозировалось в 2009 году к снижению впервые после 2002 года, поскольку неустойчивый муссонный климат повлиял на урожайность в ряде азиатских стран-производителей. Уровень роста мирового потребления риса в 2010 году ожидается достаточным для поддержания стабильного глобального уровня питания на душу населения, подтверждая тем самым слабую реакцию потребителей риса на изменения цены или дохода. Несмотря на вероятный спад в 2010 году, общемировые показатели по рису, согласно прогнозу, останутся на приемлемых уровнях. Что касается мировой торговли рисом, то, подобно 2009 году, и в 2010 году ожидалось лишь незначительные изменения. Хотя с середины 2008 года мировые цены на рис неуклонно снижались, они остались высокими в сравнении с 2007 годом и относительно цен на другие базовые зерновые культуры, в частности на пшеницу.

9. Аналогичным образом, **мировые рынки масличных семян и продуктов из них** характеризуются следующими факторами:

- После периодов недостаточного предложения в 2007-2008 и 2008-2009 годах ситуация на рынках в 2009-2010 годах, скорее всего, станет постепенно выравниваться в плане соотношения уровней глобального предложения и спроса, в частности по жмыховой муке. На мировом рынке муки ожидалось ослабление цен ввиду рекордного уровня мирового предложения и значительного улучшения баланса между запасами и потреблением. Интересно отметить, что в первые дни сезона 2009-2010 годов слабое пополнение запасов может способствовать поддержанию уровня цен, которые снизятся лишь ко второй половине сезона, после сбора урожая в Южной Америке. В отличие от этого в ситуации на рынке растительных масел/жиров ожидалось довольно жесткое соотношение предложения и спроса, которое позволит ценам сохраниться и даже вырасти. В целом предполагалось, что рынки масличных семян и продуктов из них, скорее всего, будут по-прежнему уязвимы, поскольку прогнозируемый уровень предложения будет оставаться ниже, чем в предыдущие годы. Волатильность цен может сохраниться, поскольку ожидаемый прирост производства произойдет лишь в отдельных странах и поскольку в торговле доминирует ограниченное число стран. Наконец, рынок

сталкивается с рядом крупных факторов нестабильности, в частности с возможными погодными пертурбациями в Южной Америке и Юго-Восточной Азии, с глобальным экономическим кризисом, динамикой цен на сырую нефть и обменными курсами, а также с возможными изменениями в политике в сферах биотоплива и торговли.

10. Группы в целом согласились с проведенными Секретариатом анализами рынков, но выразили противоположные мнения о причинах резкого роста цен в 2007-2008 годах. Упоминались длительные перекосы рынков, вызванные той политикой поддержки, которая проводилась в развитых странах, прежде всего субсидированием производителей и биотопливными нормативами. По поводу политики в сфере биотоплива некоторые делегаты сочли, что Секретариат переоценил роль увеличения спроса на этанол на основе зерновых как фактора резкого роста цен в 2008 году, и что другие факторы сыграли в этом куда более существенную роль. Отмечалось, что рост производства кукурузы в Соединенных Штатах в 2007 году был таков, что позволил в 2007-2008 годах удовлетворить более высокие потребности как в кормах, так и в этаноле, а заодно и увеличить в том же сезоне объем экспорта. Кроме того, было обращено внимание на рост имеющихся объемов сухой барды – побочного продукта переработки кукурузы в этанол, превратившегося в ценный ингредиент, замещающий зерно и жмых в кормовых рационах.

11. По вопросу о роли экспортных ограничений в стимулировании роста цен делегат от Аргентины пояснил, что введение его страной ограничений на экспорт зерна не способствовало сохранению уровня мировых цен в рассматриваемый период, учитывая действия других, более активных стран-экспортеров. Кроме того, делегация возразила против: «(i) того, что принимаемые Аргентиной меры действительно способны влиять на уровень цен; (ii) того, что налоги на экспорт могут стимулировать рост цен; и (iii) против того «раздутого» состояния, до которого ситуация оказалась доведена в силу причин, уже изложенных другой делегацией, то есть из-за взвинчивания цен под влиянием преувеличенных заявлений». Делегат также напомнил, что налоги на экспорт являются для некоторых стран одним из основных источников поступлений и что они зачастую используются в качестве средства компенсации растущих тарифных ставок в странах-импортерах, когда высокие тарифы налагаются на обработанные товары с добавленной стоимостью. Кроме того, поскольку за рассматриваемый период Аргентина не меняла своей экспортной политики в отношении продуктов из масличных семян, делегат счел некорректным критиковать эту политику, причисляя ее к источникам пертурбаций на мировом рынке.

12. Озабоченность была также выражена по поводу чрезмерного освещения в прессе прогнозных данных о сокращении мировых запасов зерновых, поскольку это стимулировало чрезмерное накопление запасов и спекуляцию на рынке.

### **III. СРЕДНЕСРОЧНЫЕ РЫНОЧНЫЕ ПРОГНОЗЫ (2009-2018 ГОДЫ)**

13. В рамках среднесрочного прогноза по сырьевым товарам, подготовленного совместно ФАО и ОЭСР, представитель ОЭСР выступил с презентацией результатов прогнозирования на 2009-2018 годы.

14. Группа была проинформирована о том, что каждый комплекс прогнозов по сырьевым товарам составлен на базе широкого ряда заслуживающих доверия предположений – от роста населения и макроэкономических факторов до цен на нефть и других показателей, которые в итоге чаще расходились с прогнозами, чем совпадали с ними. Поэтому Группа была предупреждена о характере среднесрочных предположений, которые существенно отличаются от краткосрочных рыночных прогнозов.

15. По основным предположениям, в условиях замедляющегося роста населения, оздоровления мировой экономики к 2010 году, укрепления доллара, низкой инфляции и стабильности политических режимов прогнозируется увеличение среднего показателя объема производства в следующем десятилетии на 10-40 % по сравнению со средним показателем 1997-2006 годов, причем в значительной степени – благодаря росту производительности. Ожидается, что развивающиеся страны будут стимулировать мировой спрос, поддерживаемый ростом душевого дохода, особенно в Китае и Индии, равно как и экспорт. Предполагается, что цены на зерновые в реальном выражении упадут ниже пиковых значений 2008 года, но при этом останутся на 10-20 % выше цен 1997-2006 годов. Однако подчеркивалось, что периоды крайней волатильности цен нельзя полностью исключать, в частности из-за того, что цены на сырье стали в большей степени зависеть от затрат на нефть и энергоносители и что все чаще стали заявлять о себе погодные катаклизмы. Ожидается продолжение активного роста потребления биотоплива, стимулируемого государственными нормативами.

16. Группа отметила, что особенно национальная политика будет оказывать решающее влияние на внедрение новых технологий и распространение мировых цен на внутренних рынках. В более долгосрочном плане к числу важнейших по своему влиянию факторов были отнесены доступность ресурсов, включая сельскохозяйственные земли, соперничество за водные ресурсы, технический прогресс и изменение климата.

#### **IV. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ**

##### **A. ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ НАЦИОНАЛЬНОЙ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРОИЗВОДСТВУ РИСА**

17. Группа по рису рассмотрела общие тенденции политики в области производства риса, наблюдавшиеся с конца 2006 по начало 2009 года, приняв за основу документ ССР: OF-GR-RI 09/2 и Приложение к нему. Она отметила следующее:

- На фоне падения мировых цен на рис вновь стала популярной концепция самообеспечения рисом, и ряд стран приступил к реализации масштабных среднесрочных программ развития этого сектора. Краткосрочные меры использовались также для стимулирования быстрого роста производства. Они в основном были связаны с субсидированием средств производства и с кредитами, а также с распространением улучшенных сортов риса, в частности сорта «Нерика» в Африке и гибридного риса – в Азии. Хотя трансгенный рис на промышленной основе пока не выращивается ни в одной стране, было отмечено, что несколько подобных сортов находятся на продвинутой стадии утверждения и что правительства целого ряда стран рассматривают вопрос об их скором применении в коммерческом рисоводстве. Там, где субсидируемые фермерские цены на рис по-прежнему существуют, они были значительно увеличены и не всегда соответствуют высоким рыночным уровням. Зачастую такая динамика ассоциируется с ростом государственных закупок риса, которые в случае Таиланда привели к накоплению больших объемов государственных запасов. В целом же развитые страны постоянно сокращают особые меры поддержки сектора рисоводства, замещая их оказанием более значительной производственной помощи фермерам.
- Что касается мер в области торговли, то застой в Дохийском раунде переговоров по ВТО вновь поднял значимость региональных или двусторонних торговых соглашений, в том числе в рамках АСЕАН, ЭКОВАС и инициативы ЕС «Все, кроме оружия». В области доступа к импорту многие страны

попытались ограничить распространение роста мировых цен на своих внутренних рынках путем снижения тарифов на импорт, хотя и без того низкие уровни этих тарифов ограничивали возможность для маневра. За рассматриваемый период экспортные субсидии практически не использовались, но целый ряд стран прибегнул к ограничению экспорта в качестве одного из способов для гарантирования достаточных запасов риса на внутреннем рынке и ведения борьбы с инфляцией. С этой целью был восстановлен контроль над розничными ценами, и большее число продавцов получило право на субсидируемую продажу риса. Наряду с этим наблюдалась тенденция к увеличению объема риса в чрезвычайных запасах продовольствия, как это происходило в странах АСЕАН, подтвердивших свою приверженность сохранению чрезвычайных восточноазиатских запасов риса.

- На совещании активно обсуждались выводы этого документа, а некоторые делегации также представляли обновления и исправления к таблицам или текстам выступлений, касающимся их стран. Группа согласилась одобрить анализ и выводы Секретариата, но просила внести ряд исправлений в рекомендации, которые теперь имеют следующее содержание<sup>1</sup>:
  - “1) Приветствуют недавние инициативы правительств и международного сообщества по активизации более долгосрочной политики в области развития, направленной на обеспечение темпов роста производства, достаточных для удовлетворения нарастающего спроса; в частности, выражают поддержку программам помощи, которые реализуются международными и двусторонними донорами для оказания развивающимся странам содействия в их усилиях по увеличению производства риса
  - 2) Приветствуют гибкое краткосрочное стимулирование фермеров *в наименее развитых странах и в развивающихся странах-чистых импортерах продовольствия*, в частности путем предоставления субсидий на удобрения, усовершенствованных посадочных материалов, технологий и инфраструктуры, чтобы помогать им принимать меры в ответ на рост цен на рис
  - 3) Подчеркивают, что правительствам следует взвешивать краткосрочные и более долгосрочные последствия ценовой политики, ориентированной на потребление, в частности с точки зрения ее воздействия на производителей и государственные финансы
  - 4) В свете «сужения» международного рынка риса подчеркивают, что странам-экспортерам и странам-импортерам необходимо тщательно оценивать возможное воздействие проводимой ими торговой политики на стабильность и цены мирового рынка. Предлагают правительствам при возникновении особых трудностей приступить к консультациям под эгидой Группы, чтобы наметить решения для рассмотрения на соответствующих международных форумах, в частности в рамках ВТО
  - 5) Рекомендуют странам в максимально возможной степени воздерживаться от введения запретов на экспорт *и нетарифных ограничений*, если они не продиктованы соображениями национальной продовольственной безопасности, и консультироваться с торговыми партнерами, как это предусмотрено в

---

<sup>1</sup>Новый текст выделен курсивом.

положениях ВТО, регулирующих порядок применения таких запретов и ограничений

- 6) Рекомендуют государственным учреждениям, отвечающим за импорт и регулирование внутренних поставок основных продовольственных товаров в крупных странах-импортерах риса, тщательно анализировать своевременность и условия их закупок во избежание дестабилизирующего воздействия на мировые рынки
- 7) Поощряют поставки риса в рамках схем оказания многосторонней продовольственной помощи, когда это необходимо, и увеличение взносов стран-доноров в Международный чрезвычайный запас ВПП
- 8) Предлагают странам рассмотреть вопрос о проведении консультаций о возможном распределении бремени по созданию и хранению запасов для продовольственной безопасности, а также – с целью стабилизации цен – рассмотреть целесообразность принятия альтернативных мер, включая долгосрочные торговые соглашения, фьючерсные рыночные сделки и страхование урожая
- 9) Рекомендуют Группе продолжать анализировать изменения в политике, оказывающие влияние на сектор производства риса, пользуясь для этого информацией, предоставляемой странами-членами
- 10) *Рекомендуют странам проводить политику в духе мандата Дохийского раунда по сельскому хозяйству в целях развития производства в наименее развитых странах и в развивающихся странах-чистых импортерах продовольствия.»*

## **В. ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В СЕКТОРАХ МАСЛИЧНЫХ СЕМЯН, РАСТИТЕЛЬНЫХ МАСЕЛ И ЖМЫХОВОЙ МУКИ**

18. На совещании на основе документа ССР: OF-GR-RI 09/3 и Дополнения к нему были рассмотрены общие тенденции политики в области масличных семян, растительных масел и жмыховой муки, которая проводилась в 2006-2009 годах. Было отмечено следующее:

- Резкий рост (и последующее падение) цен в 2007-2008 годах серьезно сказались на потребителях и производителях и вызвали изменения в политике ряда стран, в частности в сферах торговли и потребления. Хотя многие страны-импортеры временно снизили тарифные и нетарифные ограничения с целью стимулирования притока импорта, эти меры одновременно оказали антистимулирующее воздействие на местное производство и подстегнули конкурентную борьбу за ограниченные мировые поставки. В области экспорта различные страны временно ввели или увеличили экспортные пошлины (но не количественные ограничения или запреты), стремясь защитить внутренних потребителей. Что касается политики в сфере потребления, то здесь были отмечены широкомасштабные усилия по защите потребителей от резкого роста цен.
- В отношении политики в сфере производства было сочтено, что имеющиеся программы слишком слабо оснащены, чтобы сгладить негативные последствия сокращения поставок и высоких цен.



- Рост спроса на биотопливо, в значительной степени стимулируемый политикой, привел к обострению конкуренции между такими видами использования масличных, как продовольствие, корма и биотопливо. Обеспокоенность тем, что меры по стимулированию производства/потребления биотоплива могут увлечь вверх цены на масличные культуры и ограничить доступ к продуктам питания для групп с низким уровнем дохода в развивающихся странах, побуждала некоторые страны к пересмотру своих систем стимулирования биотоплива. Что касается природоохранной политики, то растущее опасение по поводу устойчивости производства масличных в отдельных районах заставляло некоторые страны разрабатывать меры в поддержку методов устойчивого производства. В области положений, регулирующих производство, торговлю и использование ГМО, между странами сохранялись существенные различия.

По поводу представленных Секретариатом анализов и рекомендаций некоторые делегаты сочли, что последствиям роста спроса на биотопливо для цен на зерновые уделяется слишком много внимания и что спрос на биотопливо – это лишь один из многих факторов, влияющих на рост цен на зерновые. Кроме того, представитель Аргентины выразил мнение, что в обзоре Секретариата: (i) недооценено дестабилизирующее воздействие на мировые рынки, вызванное субсидированием производителей в развитых странах, (ii) неадекватно проанализированы негативные последствия эскалации тарифов и установления нетарифных барьеров для стран-экспортеров и (iii) преувеличена роль, которую экспортные ограничения в виде более высоких пошлин играют в стимулировании роста мировых цен. Соответственно, делегация Аргентины выразила возражения по поводу ряда предложенных Секретариатом рекомендаций в отношении политики.

Несмотря на активное обсуждение, участникам совещания не удалось придти к консенсусу по анализу и рекомендациям, в частности по тем из них, которые предлагаются в пункте 48 (b)<sup>2</sup>, причем, хотя большинство делегатов выразили удовлетворение представленным анализом политики, выводами и рекомендациями, представитель Аргентины просил приложить письменное заявление его страны к настоящему докладу (включено в Приложение).

### **С. НЕДАВНИЙ РОСТ ЦЕН НА ЗЕРНОВЫЕ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА ПОЛИТИКУ**

19. Делегаты рассмотрели этот пункт повестки дня, приняв за основу документ ССР: OF-GR-RI 09/4, в котором содержался анализ основных причин резкого роста цен на зерновые в 2007-2008 годах и предлагался ряд возможных ответных мер для их обсуждения правительствами. Рост цен на зерновые связывался с четырьмя основными факторами: (i) критически низкими уровнями запасов зерновых в главных странах-экспортерах; (ii) растущими ценами на нефть и наращиванием производства биотоплив; (iii) массовыми вливаниями средств из инвестиционных фондов в сельскохозяйственные сырьевые фьючерсы; и (iv) ответными действиями в рамках государственной политики, которые обострили рыночные дисбалансы. Хотя большинство делегатов согласились с основной идеей документа, некоторые из них сочли, что отдельные пункты нуждаются в более тщательном освещении. Например, было отмечено, что ряд других факторов - помимо тех, которые указаны в документе, - тоже повлияли на рост цен, в том числе быстрый рост мировой экономики и ослабление доллара США. В связи с последствиями отвлечения зерновых для производства биотоплив был затронут вопрос о том, что широкая доступность сухой барды отчасти компенсировала сокращение объемов зерновых на рынке кормов, вызванное производством биотоплива. Что касается возможных перекосов,

---

<sup>2</sup>«Правительствам следует обеспечивать долгосрочное стимулирование инвестиций в экономически устойчивое производство масличных семян, в частности в развивающихся странах, для удовлетворения будущего спроса по справедливым ценам».

вызванных притоком крупных некоммерческих инвестиций на рынки зерновых фьючерсов в Соединенных Штатах, то группы были информированы о том, что Комиссия по сырьевым фьючерсным сделкам (КСФС) принимает меры для активизации контроля и транспарентности. Была выражена озабоченность по поводу того, что в списке факторов, вызвавших рост цен, не упомянуты постоянная защита и субсидирование развитыми странами своих производителей и экспортеров, что послужило мощным антистимулом для повышения сельскохозяйственного производства в развивающихся странах. Учитывая ряд возражений по изложенному в документе анализу экспортных ограничений и субсидий, Группа согласовала пересмотренный свод рекомендаций, который приводится ниже<sup>3</sup>:

“... В частности, страны могут уделить внимание следующим мерам:

- a) Проанализировать политику в области запасов на предмет сравнения и сопоставления ее эффективности в деле стабилизации цен с альтернативными инструментами – такими, как международные механизмы финансирования импорта и рыночные схемы снижения рисков;
- b) Повысить качество данных об уровнях национальных запасов в целях быстрого предоставления и обновления информации об ассортименте зерновых (в частности, по рису) в основных странах-экспортерах и странах-импортерах;
- c) Проанализировать последствия финансовых вливаний (спекулятивных операций) в рынки продовольственного сырья и волатильности цен, чтобы определить, есть ли потребность в укреплении институциональных механизмов и нормативных положений, регулирующих рынки сырьевых фьючерсов;
- d) Рассмотреть взаимодействие биотоплива/энергетики и их воздействие на продовольственные рынки;  
~~Рассмотреть, как экспортные ограничения способствовали росту мировых цен на зерновые, и применить сделанные выводы при оценке целесообразности сглаживания такой политики в рамках многосторонних торговых переговоров;~~
- e) *воздерживаться, насколько это возможно, от применения запретов на экспорт и нетарифных ограничений, если они не обусловлены соображениями национальной продовольственной безопасности, и консультироваться с торговыми партнерами, как это предусмотрено положениями втo, регулирующими порядок применения таких запретов и ограничений;*
- f) увеличивать бюджетное финансирование национального продовольственного сектора для содействия поддержке роста производства, ~~в частности~~ путем активизации передачи результатов сельскохозяйственных НИОКР-исследований;
- g) наращивать на международном уровне официальную помощь в целях развития (ОПР) бедным развивающимся странам для оказания им содействия в увеличении производства продуктов питания и рассмотреть вопрос о том,

---

<sup>3</sup> Новый текст выделен курсивом, изъятый текст отмечен вычеркиванием.

можно ли считать резкий рост цен основанием для предоставления чрезвычайной продовольственной помощи.

- h) *Проводить политику в духе мандата Дохийского раунда по продовольствию в целях поощрения производства в наименее развитых странах и в развивающихся странах-чистых импортерах продовольствия».*

## **V. СОБЫТИЯ В СВЯЗИ С ОБЩИМ ФОНДОМ ПО СЫРЬЕВЫМ ТОВАРАМ (ОФС)**

20. Группы были информированы о достигнутом прогрессе в разработке и осуществлении проектов, подготовленных этими тремя группами к финансированию за счет средств Общего фонда по сырьевым товарам (ОФС) на основе документа ССР: OF-GR-RI 09/5 и документа ССР: OF-GR-RI 09/CRS.4; следует отметить, что из 29 утвержденных проектов, относящихся к компетенции МГ, 13 были полностью реализованы, 10 находились в стадии осуществления, а шесть были одобрены ОФС, но их реализация пока не началась.

21. Кроме того, группы поддержали три новых предложения по проектам, представленные для возможного финансирования за счет ОФС: два проекта под эгидой МГ по рису и один – МГ по масличным семенам, растительным маслам и жирам. Что касается риса, то одно предложение, выделенное в документе ССР: OF-GR-RI 09/CRS 6, было направлено на повышение качества риса в двух странах Западной Африки. Цель другого предложения, представленного в документе ССР: OF-GR-RI 09/CRS 7, заключалась в увеличении производства путем рыночно ориентированной интенсификации и механизации производства в девяти странах Африки. Предложения по проектам, связанные с сектором масличных семян, растительных масел и жмыховой муки, изложенные в документе ССР: OF-GR-RI 09/CRS 5, были нацелены на содействие интеграции мелких фермеров Восточной и Южной Африки в рыночную экономику путем расширения их участия в производственно-сбытовых цепях для соевых бобов.

22. Представитель Общего фонда по сырьевым товарам (ОФС) проинформировал Группу о роли ОФС и оперативных условиях деятельности по развитию сырьевого сектора. В качестве примера подходов ОФС к проблематике развития был приведен проект «Развитие цепочки по снабжению сорго стран Западной Африки», который в настоящее время реализуется на африканском континенте.

## **VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

### **A. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ ГРУПП**

23. Наблюдатель от Международного совета по зерну (МСЗ) сделал для Группы краткое сообщение о последних прогнозах для рынка зерна и объявил о том, что Совет разработал новую систему фрахтовых индексов для зерновых (она будет опубликована в его ежемесячных докладах о состоянии рынка зерна). Наблюдатель также информировал Группу о текущей работе Совета, включающей более подробное освещение цен и торговли на рынках риса и масличных семян в его ежемесячных докладах, и представил ряд подробностей о некоторых проведенных Советом мероприятиях, которые касались деятельности Группы.

**В. ИТОГИ 67-Й СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРОБЛЕМАМ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ (КСТ), КАСАЮЩИЕСЯ РОЛИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ГРУПП**

24. Секретариат информировал Группу о ряде решений, принятых КСТ на его 67-й сессии, которые могли иметь последствия для Групп. В частности, КСТ согласился учредить рабочую группу по рассмотрению нынешней и будущей роли международных органов по сырьевым товарам, к числу которых относятся и межправительственные группы ФАО. В этой связи делегатов просили изложить свои мнения о том, какие вопросы следует охватывать таким рабочим группам; некоторые из них согласились направить их Секретариату после консультации со своим правительством.

**С. СРОК И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ ГРУПП**

25. Группы просили Генерального директора назначить срок и место проведения их следующих сессий после консультации с Председателем, принимая во внимание наличие ресурсов и в особенности график проведения других совещаний. При этом делегация Вьетнама сообщила Секретариату о заинтересованности Вьетнама в том, чтобы выступить принимающей стороной следующей сессии Совместного совещания.

**Д. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

26. Председатель напомнил группам о процедурах, которые нужно соблюдать при утверждении окончательного доклада совещания. Секретариат подготовит проект доклада и направит его Председателю для внесения исправлений. Затем пересмотренный проект будет препровожден делегатам для исправления ошибок и/или опущений. После этого доработанный доклад будет разослан странам-членам.

# ПРИЛОЖЕНИЕ

## ЗАЯВЛЕНИЕ АРГЕНТИНЫ ПО ДОКУМЕНТУ СЕКРЕТАРИАТА ФАО «ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В СЕКТОРАХ МАСЛИЧНЫХ СЕМЯН, РАСТИТЕЛЬНЫХ МАСЕЛ И ЖМЫХОВОЙ МУКИ В 2006-2009 ГОДАХ»

(ССР: OF-GR-RI 09/03 и Дополнение1)

Настоящий документ представляется одновременно как корректировка аргументации, приведенной в вышеупомянутом документе Секретариата ФАО, и как просьба о внесении необходимых изменений.

1. Относительно предложения в пункте 3 об ограниченном использовании субсидий<sup>4</sup>: оно вводит в заблуждение, так как в нем недооцениваются последствия субсидирования в сравнении с ожидаемым производителями результатом, даже если их использование являлось бы «ограниченным» (что не продемонстрировано): в наиболее развитых странах фермер будет ожидать, что его защитят от опасности падения цен. Данный фактор способствует тому, что он продолжает заниматься данной деятельностью. Это признано в последнем предложении пункта 4<sup>5</sup> и в пункте 41<sup>6</sup>. В целом же такой случай не является характерным для развивающихся стран<sup>7</sup>; он указывает на неравные условия игры в торговле сельхозпродукцией.

2. В пункте 35, который посвящен принимаемым Аргентиной мерам, не упоминается о том, что во многих направлениях экспорта наблюдаются тарифная эскалация и субсидирование, чем прежде всего и объясняется применение дифференцированных ставок экспортных пошлин.

3. Мы не согласны с тем, как представлены новые нетарифные барьеры в пункте 44<sup>8</sup> - как будто они неизбежны или даже необходимы. С помощью этого документа следует прояснить, что речь идет о более активном проявлении протекционизма, который особенно сильно влияет на экспорт развивающихся стран, который наносит еще больший ущерб в нынешних условиях международного финансового кризиса и который несовместим с постепенным сокращением нетарифных барьеров – одной из целей, предусмотренных в

---

<sup>4</sup> «Непосредственная поддержка производителей масличных семян в плане ценовых гарантий и операций с государственными запасами по-прежнему оставалась довольно ограниченной в абсолютном и историческом выражении и по сравнению с другими основными продовольственными зерновыми культурами, которые считаются стратегически более важными».

<sup>5</sup> Пункт 4: «[...] Оно как таковое обеспечивает защиту от резких падений дохода, независимо от их причины (например, внезапные колебания цен, урожайности или затрат) [...]».

<sup>6</sup> Пункт 41: «[...] В странах, где реализуются программы поддержки дохода, производители были частично защищены от снижения цен, извлекая при этом выгоду из высоких цен 2007-2009 годов [...]».

<sup>7</sup> В третье предложение пункта 3 текста на испанском языке вкралась ошибка при переводе (вместо термина «развивающиеся страны» в нем следует употребить термин «развитые страны»).

<sup>8</sup> Пункт 44 «[...] Скорее всего, ответные меры в политической сфере будут все в большей степени опираться на ограничения производства в экологически уязвимых областях, на требования по сертификации и на преференции в отношении экологических товаров [...]».

Руководящих принципах<sup>9</sup>. Секретариату ФАО следует избегать подобных заявлений, которые указывают ошибочное направление.

4. Трудно согласиться и с тем, что барьеры были сокращены, как это утверждается в пункте 45<sup>10</sup>. Это утверждение могло бы быть правдой, если бы речь шла о тарифах в развивающихся странах, однако оно, конечно же, не распространяется на нетарифные барьеры, упомянутые в связи с ГМО-продуктами, которые продолжают действовать в ряде развитых стран. Аналогичным образом, рекомендация в пункте 48 (j)<sup>11</sup> также нуждается в пояснении: нужно добавить, что страны-импортеры не должны вводить новые нетарифные ограничения и что существующие ограничения должны быть сняты.

5. Рекомендация в пункте 48 (a)<sup>12</sup> может допускать неверное толкование, как будто в ней приветствуется изоляция фермеров от ценовых сигналов в развитых странах. Она не может получить поддержку в ФАО, поскольку именно этот аспект и призван исправить Дохийский мандат в рамках ВТО.

«РЕКОМЕНДУЕТ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭКСПОРТНОЕ СУБСИДИРОВАНИЕ В ЛЮБОЙ ЕГО ФОРМЕ И СУЩЕСТВЕННО СОКРАТИТЬ ДРУГИЕ СВОИ СУБСИДИИ, КАК ЭТО УКАЗАНО В ДОХИЙСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ВТО, ЧТОБЫ ПООЩРЯТЬ ПРОИЗВОДСТВО В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАНАХ И В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ-ЧИСТЫХ ИМПОРТЕРАХ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ»

6. Аналогичным образом, в рекомендации в пункте 48 (b)<sup>13</sup> следует вести речь *только* о развивающихся странах, в частности о НРС и о развивающихся странах, которые являются чистыми импортерами продуктов питания, так как развитые страны не нуждаются в получении более высоких субсидий.

7. Кроме того, экспортные ограничения не являлись причиной роста цен. При этом игнорируется различие между нетарифными и тарифными экспортными ограничениями; в нормах ВТО они имеют разный режим. Второе предложение в пункте 45 является ошибочным и лишено обоснования<sup>14</sup>. В этой связи упускается из виду пагубное воздействие практиковавшегося в последние десятилетия в наиболее развитых странах протекционизма, включая их системы субсидирования, на производство в развивающихся странах. Далее в пункте игнорируется и тот факт, что, в частности, экспортные пошлины необходимы для налоговых поступлений, для продовольственной безопасности и для обеспечения добавленной стоимости в сельскохозяйственном производстве, в частности для противодействия тарифной эскалации в наиболее развитых странах; короче говоря, они являются одним из главных инструментов политики в целях развития. Таким образом,

---

<sup>9</sup> См. разделы D(ii) и (iii) в документе ССР: OF-GR-RI 09/3 Supp.1.

<sup>10</sup> Пункт 45 : «[...] было явное сокращение тарифных и нетарифных барьеров, хотя оно в основном носило временный характер, чтобы стимулировать приток импорта в период глобального дефицита.[...].

<sup>11</sup> Пункт 48 (j): «Странам-производителям следует рассмотреть вопрос о развитии систем производства и торговли, в которых учитывается растущее рыночное внимание к экологической устойчивости производства масличных;».

<sup>12</sup> Пункт 48 (a): «Правительства должны пересмотреть свою политику, влияющую на производство масличных семян и сопутствующих продуктов, для обеспечения фермерам разумных доходов и для их защиты от чрезмерных колебаний цен мирового рынка (в частности, посредством долгосрочных контрактов, страхования и мер по уменьшению рисков);»

<sup>13</sup> Пункт 48 (b): «Правительствам надлежит обеспечить долгосрочное стимулирование капиталовложений в экономически устойчивое производство масличных семян, в частности в развивающихся странах, чтобы удовлетворять будущий спрос по справедливым ценам;»

<sup>14</sup> Пункт 45: «[...] Однако экспорт из многих стран был затруднен этим временным вводом/повышением экспортных налогов, которые в ряде случаев повлекли дальнейший рост мировых цен [...].»

рекомендации в пункте 48 (g)<sup>15</sup> относительно экспортных ограничений и пункт 48 (h)<sup>16</sup> с точки зрения перспектив развития неприемлемы.

8. Рекомендация в пункте 48 (i)<sup>17</sup> дублируется с деятельностью ВТО. Поэтому, хотя обсуждение в ФАО целесообразно, в частности при падении цен вследствие роста субсидий, ФАО не может давать рекомендации о предоставлении «руководящих указаний по надлежащим политическим инструментам, которые должна задействовать ВТО».

В целом же мы усматриваем в предложенных рекомендациях необъективность в пользу субсидирования в развитых странах-членах, уделение основного внимания экспортным ограничениям и игнорирование нетарифных барьеров на пути доступа к рынку, включая и возможные экологические барьеры. Эту ситуацию необходимо исправить путем исключения пунктов 48 (a) и 48 (h) и исправления пункта 48 (b) (а именно – изъятия упоминания об экспортных ограничениях), пунктов 48 (i) и 48 (j). Мы также отмечаем отсутствие согласованности с ВТО и с общим подходом к предупреждению протекционизма, включая субсидии, который принят «Большой двадцаткой» для борьбы с нынешним международным финансовым кризисом. Следует включить отдельную рекомендацию, соответствующую Дохийскому мандату ВТО, чтобы указать, в каком направлении должны приниматься меры в области торговой политики.

### Поправки к рекомендациям, содержащимся в документе ССР:OG-GR-RI 09/3

а) «РЕКОМЕНДУЕТ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ НЕ ЗАЩИЩАТЬ СВОИ РЫНКИ. В ТОМ ЧИСЛЕ С ПОМОЩЬЮ СУБСИДИЙ. СОВЕЩАНИЕ РЕКОМЕНДУЕТ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭКСПОРТНОЕ СУБСИДИРОВАНИЕ В ЛЮБОЙ ЕГО ФОРМЕ И СУЩЕСТВЕННО СОКРАТИТЬ ДРУГИЕ СВОИ СУБСИДИИ, КАК ЭТО УКАЗАНО В ДОХИЙСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ВТО, ЧТОБЫ ПООЩРЯТЬ ПРОИЗВОДСТВО В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАНАХ И В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ-ЧИСТЫХ ИМПОРТЕРАХ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ.»

~~«Правительства должны пересмотреть свою политику, влияющую на производство масличных семян и сопутствующих продуктов, для обеспечения фермерам разумных доходов и для их защиты от чрезмерных колебаний цен мирового рынка (в частности, посредством долгосрочных контрактов, страхования и мер по уменьшению рисков);»~~

б) Правительствам РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН надлежит обеспечить долгосрочное стимулирование капиталовложений в экономически устойчивое производство масличных семян, в частности в развивающихся странах-ЧИСТЫХ ИМПОРТЕРАХ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАНАХ, чтобы удовлетворять будущий спрос по справедливым ценам;

[...]

г) «Меры торговой политики должны по-прежнему способствовать наращиванию торговли, в том числе путем поддержания низкого уровня тарифных и нетарифных барьеров; ~~кроме того, при~~

---

<sup>15</sup> Пункт 48 (g): «Меры торговой политики должны по-прежнему способствовать наращиванию торговли, в том числе путем поддержания низкого уровня тарифных и нетарифных барьеров; кроме того, при введении налоговых и других ограничений экспорта внимание правительств обращается на необходимость надлежащего рассмотрения последствий таких мер для мировой торговли и их возможного влияния на уровень продовольственной безопасности в странах-импортерах.»

<sup>16</sup> Пункт 48 (h): «Временные меры торговой политики следует применять с осторожностью: предварительные экспортные ограничения для защиты внутренних поставок чреваты опасностью дальнейшего резкого роста цен на международном и внутреннем рынках, тогда как приостановление действия тарифов для содействия импорту может свести на нет внутреннее стимулирование производства; кроме того, подобные специальные меры могут нанести сокрушительный удар по трейдерам;»

<sup>17</sup> Пункт 48 (i): «В случае исключительно динамичного развития цен правительствам стран-экспортеров и стран-импортеров следует проводить консультации под эгидой Группы и ее смежного органа - КСТ - для выявления причин и дачи указаний относительно целесообразных политических инструментов для использования в ВТО и на других соответствующих форумах;»

~~введении налоговых и других ограничений экспорта внимание правительств обращается на необходимость надлежащего рассмотрения последствий таких мер для мировой торговли и их возможного влияния на уровень продовольственной безопасности в странах-импортерах.~~

~~h) Временные меры в торговой политике должны осуществляться с осторожностью: временные экспортные ограничения для защиты внутреннего предложения чреваты опасностью дальнейшего роста цен на международном и внутреннем рынках, в то время как приостановление действия тарифов для содействия импорту может свести на нет стимулирование внутреннего производства; кроме того, подобные специальные меры могут сильно ударить по коммерсантам; 12 ССР: OF GR-RI-09/3~~

~~i) В случае исключительно динамичного развития цен правительствам стран-экспортеров и стран-импортеров следует проводить консультации под эгидой Группы и ее смежного органа - КСТ - для выявления причин и дачи указаний относительно целесообразных политических инструментов для использования в ВТО и на других соответствующих форумах;~~

~~j) Странам-производителям следует рассмотреть вопрос о развитии систем производства и торговли, в которых учитывается растущее рыночное внимание к экологической устойчивости производства масличных **В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАМИ ВТО;**~~